

إسلامية وثقافية، وهو عضو فعال في المجتمع العلمي العربي في القاهرة ودمشق وال بغداد.

شارك في المؤتمر العالمي الأول للتربية والتعليم في مكة المكرمة، وفي ندوة الدعاة والأئمة في واشنطن، وفي المؤتمر الأول للإعلام الإسلامي في جاكرتا، كما حضر حفل توزيع جائزة الملك فيصل العالمية في الرياض، وحاضر في نادي مكة الثقافي الأدبي، وساهم في جلسات رابطة العالم الإسلامي بمكة المكرمة.

وقد دافع عن الفصحي وعن التراث الإسلامي، وصحح الكثير من الآراء الشعوبية التي وجهها أعداء الدين إلىتراثنا العربي<sup>(١)</sup>.

وله مقالات ودراسات عديدة في مجالات إسلامية وعربية وأجنبية. وقد

وله إلى جانب هذا افتتاحيات لمجلة الدعوة، وما كتبه حول الشؤون الإسلامية في المجالات والصحف السيارة.

**عمر عبد الله فروخ**  
(١٣٢٤ - ١٩٨٧ هـ / ١٩٤٨ - ١٩٨٦ م)  
من أعلام الأدب العربي في العصر الحديث.  
ولد في بيروت، سافر إلى ألمانيا لمواصلة دراساته العليا في اللغة والتاريخ والفلسفة، فنال شهادة الدكتوراه عام ١٩٣٧ م.

وعاد إلى بيروت ليعمل في التدريس الجامعي في الجامعة اللبنانية وجامعة بيروت العربية وجامعة دمشق محاضراً عن التاريخ الإسلامي والعربي وتاريخ العلوم عند العرب، كما عمل أستاذاً في جمعية المقاصد الإسلامية الخيرية. وقد شارك في مؤتمرات إسلامية وعربية في لبنان وسوريا والقاهرة وال سعودية والمغرب العربي وباكيستان وموريتانيا وأندونيسيا، وساهم في تأسيس جمعيات

- أيام مع السادات -  
القاهرة: دار الاعتصام ١٤٠٤ هـ، ١٤٤ ص.

- ذكريات لا مذكرات -  
القاهرة: دار الاعتصام، د. ت:

- شهيد المحراب:  
عمر بن الخطاب (تحقيق علي جمعة) - القاهرة: دار الأنصار، ١٣٩٧ هـ، ٣٨٤ ص.

- الخروج من المأزق  
الإسلامي الراهن -  
المنصورة، مصر: دار الوفاء، ١٤٠٥ هـ، ٦٣ ص.

- الحكومة الدينية -  
القاهرة: دار الاعتصام.

- الإسلام والحياة -  
القاهرة: دار التوزيع والنشر الإسلامية، ١٤١٢ هـ، ٣٥ ص.

- آراء في الدين والسياسة  
(دراسة وإعداد سيد خسرو شاهين).

- بعض ما علمني  
الإخوان المسلمين.

- ثلاثة وثلاثون يوماً من حكم السادات.

(١) المجلة العربية ١٢٤ - جمادى الأولى ١٤٠٨ هـ، التراث المجمعى ص ٢٠٠، معجم أعلام المورود ص ٣٢٢

21 Eylül 2014

in the second edition of the *Encyclopédie de l'Islam*. He made his linguistic contributions as a member of al-Majma' al-'Ilmī al-Miṣrī (The Egyptian Language Academy), although few, if any, of his neologisms seem to have entered into wide use in Arabic. He also taught at the Egyptian University (now Cairo University) and briefly edited the magazine *al-Muqtataf*. The Egyptian critic Luwīs 'Awād (d. 1990) was among those who praised his knowledge and mastery of Arabic.

#### BIBLIOGRAPHY

Muhammad Abdel-Hai, Night and silence. Experience and language in romanticism and mysticism, *JAL* 6 (1975), 107–24; Luwīs 'Awād, Bishr Fāris, *Majallat al-adib*, April 1962, 55; Bishr Fāris, *L'honneur chez les Arabes avant l'Islam. Étude de sociologie*, Paris 1932; Bishr Fāris, *Jabhat al-ghayb*, Beirut 1960; Bishr Fāris, *Sū' tafsīhūn*, Cairo 1942; Bishr Fāris, *Mafriq al-ṭarīq*, Cairo 1938; Bishr Fāris, *Une miniature religieuse de l'école Arabe de Bagdad*, Cairo 1948; Ḫālid Fattūḥ, *Min a'lām al-adab al-'Arabi al-hadīth*, Damascus 1994; Jūrj Ḫālid, *Shi'r Bishr Fāris. Rā'iḍ al-madhab al-ramzī fi l-adab al-'Arabi (1906–1963)*. *Dirāsa shi'rīyya*, Damascus 2000; Salma Khadra Jayyusi, *Trends and movements in modern Arabic poetry* (Leiden 1977), 1:510–3.

CHRISTOPHER STONE

#### Farrukh, 'Umar

**'Umar Farrukh** (1906–1987) was a Lebanese literary historian, poet, and university instructor. He was born in Beirut to a conservative Muslim family. After completing his elementary and secondary education at various schools in Beirut, he earned his bachelor of arts degree from the American University in Beirut in 1928. After graduation, Farrukh taught at various schools in Naples and Beirut. In the mid-1930s, he completed his

higher education at universities in France and Germany, obtaining his Ph.D. from Erlangen-Nuremberg in 1937, with a dissertation titled "Islam as reflected in Arabic poetry from the Hegira to the death of Caliph 'Umar Ibn al-Khaṭṭāb." Farrukh taught Arabic and Islamic culture and history at several universities in the Arab world, including institutions in Damascus, Baghdad, and Beirut. Fluent in German, French, and English, in addition to Arabic, he was also conversant with Persian and Turkish. An active member of several Arabic language academies and research institutions in Beirut, Cairo, Damascus, Baghdad, and Bombay, he was also a founder of professional associations and organisations in Lebanon in particular and in the Arab world in general, and regularly attended international conferences. Between 1938 and 1941 he served as editor (along with others) of *al-Amālī*, a literary and cultural journal. In honour of his remarkable contributions to research, Farrukh was awarded prizes and orders of merit from various institutions, governments, and states; the Lebanese government named one of the main streets in Beirut after him.

It was Farrukh's view that Arabs and Muslims have made significant contributions to world culture and history, especially in the fields of literature, science, and philosophy. He believed that as a clear and reasonable religion, Islam is not in need of occasional modification or accommodation, but rather that Muslims are. He fervently advocated the notion that Muslims should take basic steps to simplify how their faith is represented to younger generations and to develop innovative approaches to introducing Islam to the wider world, steps much needed in order to adapt to the demands of the modern era.

عمر فروخ  
Uber Froux  
عبريّة اللغة العربية / عمر فروخ  
Lugat : دار الكتاب العربي، ١٩٨١  
٢٤ ص ٣٢٠

14576. dd. 72

al-SHABBI (Abu al-Kasim)  
FARRŪH ('Umar)

# الشاعر الشابي شاعر الحب والحياة

al-Shabbi shā'ir al-hubb wa 'l-hayāh. [A contemporary Arab poet: ash-Shabbi of Tunis.] pp. 230.

Dar al-'Ilm li 'l-Malāyīn: Beirut, 1960.

22 OCAK 1999

عمر فروخ  
Ömer farrukh  
العرب والاسلام في الحوض الشرقي من  
البحر الابيض المتوسط : منذ الجاهليه  
إلى سقوط الدولة الاموية / عمر فروخ  
- ط ٣٠ - بيروت : دار الكتاب العربي  
١٩٨١ - ١٧٢ ص ٢٤٠ س ٢٤٠

15 OCAK 1999

54 ÖMER FERRÜH

Nº 1.8. FARRÜH ('Umar)

1210

(8) أثر الفلسفة الإسلامية على الفلسفة الأوروبية.  
تأليف عمر فروخ، ...  
بيروت، منشورات مكتبة معين الدين، ١٩٧١م (١٩٥٢م). In-8°. ١١١ ص.  
(دراسات قصيرة في الأدب - والتاريخ والفلسفة ٨).  
La couverture porte du doc : "The influence of Muslim philosophy on European thought, by Dr. Phil. 'Umar A. Farrukh, ...." [Aṭar al-falsafah al-islamiyyah fi al-falsafa...]

0150 Farrūh, 'Umar  
Tārīh al-adab al-'arabī / ta'lif 'Umar  
Farrūh. - Bayrūt : Dār al-'Ilm li-l-Malāyīn,  
2006. - 6 v. ; 25 cm  
Bibliografia. Índices

Contiene: al-ğ. al-1. Al-adab al-qadīm, min  
maṭla' al-ğāhiyya ilà suqūt al-dawla al-  
umawīya -- al-ğ. al-2. Al-'aṣr al-'abbāsiyya,  
al-adab al-muḥdat ilà āhir al-qarn al-rābi'  
al-hiğri 132-399h (750-1008m) -- al-ğ. al-  
3. Min maṭla' al-qarn al-hāmis al-hiğri ilà l-  
fath al-‘utmāni 400-923h 1009-1517p (fi l-  
mašriq) -- al-ğ. al-4. Al-adab fi l-maqrib  
wa-l-Andalus mundū l-fath al-islāmi ilà āhir  
'aṣr mulūk al-ṭawā'if (awāhir al-qarn al-  
hāmis li-l-hiğra-al-hādī 'āśar li-l-milād) --  
al-ğ. al-5. Al-adab fi l-maqrib wa-l-Andalus  
'aṣr al-murābiṭin wa-l-muwahhidin -- al-ğ.  
al-6. Al-adab fi l-maqrib wa-l-Andalus min  
awā'il al-qarn al-sābi' ilà awāsiṭ al-qarn al-  
'āśir li-l-hiğra (awā'il al-qarn al-ṭālit 'aṣar  
ilà awāsiṭ al-qarn al-sādis 'aṣar li-l-milād)  
1. Literatura árabe - Hasta S.VII - Historia  
y crítica 2. Literatura andalusí - Historia y  
crítica I. Titulo.

821.411.21.09

- ICMA 4-58597 (v. 1) R. 65379  
ICMA 4-58598 (v. 2) R. 65379  
ICMA 4-58599 (v. 3) R. 65379  
ICMA 4-58600 (v. 4) R. 65379  
ICMA 4-58601 (v. 5) R. 65379  
ICMA 4-58602 (v. 6) R. 65379

07 TEM 2009

54 ÖMER FERRÜH

FARRÜH ('Umar)

الغنية الفصحى - عمر فروخ - الطبعة الأولى - ١٣٨١ - ١١١  
بيروت. دار العلم للملائين. (1961). In-8°، ٢٠٠ p.

"al-Jawmiyyah al-fusha", étude sur l'avenir de la langue  
arabe. Première édition. En arabe.

54 FARRÜH ('Umar)  
ÖMER FERRÜH

عمر فروخ . ابو نواس .  
بيروت . منشورات دار الشرق الجديد . الطبعة الاولى . ١٩٦٠ . In -8° ، ١٠٨ p.

(علم الفكر العربي - ٤)

"Abū Nuwās", étude sur ce grand poète arabe du VIIIème  
siècle (130-747/190-9 - 806-14). (Collection : "Al-lam  
al-fikr al-'arabi", n° 4). En arabe.

FARRÜH ('Umar)

Abū Nuwās

Beyrouth, 1960

74721

No 476 27.3.1961

- العلامة الدكتور عمر فروخ - لجنة تكريم العلامة الدكتور عمر  
فروخ - تقديم وجمع وتحقيق د. حسان حلاق - بيروت ١٩٨٨ .

196 HAZİRAN 1992

54 ÖMER FARRUH  
- ١٩٦٣ ISBN ٩٨٠٢٣٦٥٦٧٤  
FARRUH ('Umar)

ابن باجحه و الفلسفه المغربيه تأليف عمر فروخ ..  
الطبعة الثانية ...  
بيروت، منشرات مكتبة متنبئه، ١٤٢٧هـ - ١٩٥٥م  
(1955). In-8°  
Ibn Bajja  
La couverture porte au dos : "Ibn Bajja  
(Avempace) and Philosophy in the Moslem  
West, by Dr. Phil. Omar A. Farrukh,...  
Second edition..."  
En arabe

١٨ SUBAT 1995

ÖMER FARRUH  
IBN HADJIN

CRESM  
C.C.O.E.  
6070 AI

فروخ (الدكتور ن. عمر)  
ابن خلدون و مقدمته - [بيروت] ١٩٥١  
٢١ س ٤٤٠ .

Ibn Haldun wa mugaddalatih

٨٠٢٩١

١٨ SUBAT 1995

ARA IV 1094 ÖMER FARRUH

54 فروخ (صر)  
- ١١١١٠٣ KUNDO Abdülmehmet b. Isra

منهاج من حياة الكندي وفلسفته ... ، صر فروخ .

١٨ SUBAT 1995

- Beyrouth, Dar al-'ilm li al-malayin, 1962, In-16°,  
120 p.couv. ill.

- (Safahat min hayat al-kindf wa falsafatih.)

Arabe, Al-Kindi, Biographie,  
Philosophie, X<sup>e</sup> s.

A.98807.

عمر فروخ *Taqāyyid*  
التصوف في الإسلام / عمر فروخ - بيروت  
دار الكتاب العربي، ١٩٨١ - ٢٣٠ ص.

٢٤ سم

22 OCAK 1995

OMER FARRUKH

D A : 7

FARRŪH ('Umar)

Tārīh al-Fikr al-'arabī.

Beyrouth 1962

CH4721

N° 1267

29/5/63

FARRŪH ('Umar).

فَرْخُ (عُمَرٌ) ١٢٠٤٩ ٧٤

- تاريخ العلم عند العرب... تأليف عمر فرنج

-Beyrouth, Dār al-'ilm li al-malāyīn, 1390/1970. -24cm, 581p., fig., couv. ill. [Acq. 9588-71]

[8° R. 75576

(Tārīh al-'ulūm 'ind al-'Arab.)

Sciences. Arabes (pays). Histoire.  
-- Arabes (pays). Sciences, Histoire.

54 FARRŪH ('Umar)

الأسرة في النسق الإسلامي تأليف ع. فرنج ...  
بيروت . مطبعة المكتبة العلمية . الطبعة الأولى . ١٩٥١  
(1951). In-8°, 110 p., portr.

"al-Usra fi-š-ṣarḥ i l -islāmī...". La couv.  
porte au dos : "La Famille dans la jurispru  
dence dès l'origine jusqu'à l'avènement de  
l'Islam. Par Dr... Omar A. Farrukh,... 1ère  
édition". En arabe.

CRESNI FARRŪH ('Umar) (الدكتور عمر) فرنج

C.O.E,

1970 Al

وثبة المغرب - [بيروت] 1961 ،  
24 ص 329 مص. شهرس . صور

Watbat al-Maghrib

8° 154

H.K. 116

ÖMER FERRUH

FARRUH (Umar).

12618 72

فُرج (عمر) .

عيقرية العرب في العلم والفلسفة تأليف فرج . . . الطبعة الثالثة.

-Beyrouth, al-Maktaba al-<sup>c</sup>asrifa, 1389/1969.-24cm,  
232p., portr., couv. ill. en coul. [Acq. 2448-71]

1 [8<sup>e</sup> R. 73463

(<sup>c</sup>Abqariyat al-<sup>c</sup>Arab ff al-<sup>c</sup>ilm wa al-falsafa.  
3e éd.)

Culture arabe.Moyen  
âge.

54

ARA.

III. FARRUH ('Umar)

287

ÖMER FERRUH

فُرج

in-8°.

ص ١٧٤

بِيْرُوْت

الطبعة الثانية

١٩٥٢ (١٩٥٢)

ص ١٧٤

[Abqariyat al-<sup>c</sup>Arab ff al-<sup>c</sup>ilm wa al-falsafah.

La couverture porte au dos : "Le Génie arabe dans la science et la philosophie", par Dr. Phil. Omar A. Farrukh, . . ."

CE 1

FARRUH ('Umar)

Abqariyat al-<sup>c</sup>Arab fi al-ilm wa al-falsafa

Beyrouth, 1952

74721

54

FARRUH ('Umar)

عمر فرج . ابو العلاء المعرق . الشاعر المكتم .  
سيوط . منشرات دار الشرق الجديد . الطبعة الأولى .  
١٩٦٠ . In-8<sup>e</sup> . ١٧٦ p.

( اعلام الفکر العربي - ٥ )

"Abū l-`Alā' al-Ma`arī", étude biographique sur le  
grand écrivain arabe. (Collection : "A'lām al-fikr al-  
'arabi", n° 5). En arabe.

فَرْنَ (عَمَر)

ARA IV 1304. FARRŪH ('Umar)

[54]

العرب والفلسفة اليونانية . عصر فرون .

( al-'Arab wa al-falsafa al-yūnāniya )

- Beyrouth, mansurat al-maktab al-tigari li al-tiba'a  
va al-tawzi' wa al-nasr, 1960, In-16°, 183 p. couv.  
ill.

philosophie , antiquité ,  
Islam, philosophie ,  
études générales.  
A. 98803.

ARA III.2979. FARRŪH ('Umar)

[54]

فَرْنَ (عَمَر)

العرب والإسلام في الحوض الغربي من البحر الأبيض المتوسط  
من فتح المغرب وفتح الأندلس إلى آخر عصر الولاية ( ١٣٨ هـ ) ،

- Islam and the Arabs in the Western Mediterranean During  
the Age of Viceroys of Moslem Spain ... by Omar A.Farrukh  
- Beyrouth, mansurât Al maktab al-Tigārī, 1959, in-8°, 208 p.  
-( al-'Arab wa al-Islām ff al-Hawd al-Sāqī min al-bahr  
al-Abyd al-mutawassit ... )

A.97116.

Afrique du Nord. Espagne  
musulmane. 8° s.,

ARA III 3056 FARRŪH ('Umar A.)

[54]

فَرْنَ (عَمَر)

العرب والإسلام في الحوض الشرقي من البحر الأبيض المتوسط منذ  
الجاهلية إلى سقوط الدولة الأموية . تأليف عمر فرون .

- Islam and the Arabs in the Eastern Mediterranean down  
to the fall of the Umayyad Caliphate ( 132 AH./ 750 C.E.)  
- Beyrouth, mansurât al-maktaba-al-Tigārī, In-8°, 172 p.  
- ( al-'Arab wa al-Islām fi al-hawd al-Sāqī min al-bahr  
al-abyad al-mutawassit... )

2° éd. 1966.

Syrie, Péninsule arabique.  
Histoire, préislamique -  
9° s.

A.97116.

54

ARA.III.3206

(Umar)

فُرُونَ (عَمَر)

العرب في حضارتهم وثقافتهم. إلى آخر العصر الاموي . تأليف عمر فرون .  
الطبعة الثانية .

- Beyrouth, Dar al 'ilm li al malayin, 1968.-In-8°,  
224p., couv. ill.

-( al-'arab ff hadāratihim-wa jaqāfatihim illa 'ahir al-  
'aqṣr umawi ).

A.101.151

FARRŪH ('Umar)

FF 31

Al-'Arab wa al-Islām  
( médit. occ. )

74721

Beyrouth, 1959

Juv. 1795

FE 21

FARRŪH ('Umar)

Al-'Arab wa al-Islām  
( médit. orient. )

74721

Beyrouth, 2° ed. 1966

Juv. 1795

23 SU B 144 376

FARRŪH, 'Umar.- Al-'Arab wa-l-falsafat al-yūnāniya.  
[Les Arabes et la philosophie grecque].- Bayrūt,  
Mansurât al-Maktab at-tigārī, 1960.- 181 p.

FARRŪH ('Umar)

Sūcārā' al-Mālik al-Umawī

Beyrouth, 1950

74781

17

54

FARAŪH ('Umar)

فروخ (عمر)

تجدد في التاريخ في تطبيق وتدبره. إعادة ادراك في التاريخ." تأكيد على فروخ ...  
 - Beyrouth, Dar al-Bahit, 1980.- In-8°, 319 p.  
 [AAA III 6412]

(Ta'rijid al-tarikh fi ta'tibih wa tadwinihi...)

930.13 Recueil d'articles.  
Histoire.

A. 172 948

09886 53

FARRŪH ('Umar).

فروخ (عمر).

ـ Beyrouth, al-Maktab at-tigārī li-t-tibā'a ... , فروخ  
 wa-t-tawzī' wa-n-naṣr, 1382/1962.- In-8° (24 cm), 625 p.  
 [Acq. 2056-63] 1 [Se 02g. 1600]

(Ta'rij al-fikr al-'arabi ilà ayyām Ibn Haldūn.)

Théologie musulmane.  
 Origines-1406.—  
 Pensée arabe. Origines-  
 1406.

54

FARRŪH ('Umar)

تاریخ الفکر العربی الى ایام ابن خلدون تالیف الدكتور عمر فروخ ...  
 بیروت . المکتبة التجاریة للطباعة و التوزیع و النشر . الطبعة الأولى :  
 ٦١٨ p., in-8°. ( 1962 م ١٤٨٢ هـ )

"Ta'rij al-fikr al-'arabi ilà ayyām Ibn Haldūn", "Histoire  
 de la pensée arabe jusqu'à l'époque d'Ibn Haldoun", étude  
 littéraire. En arabe.

CRESMI  
C.C.O.F.  
5070 AI

فروخ (الدكتور عمر) (FARRŪH ('Umar))

تاریخ الفکر العربی الى ایام ابن خلدون-  
 [بیروت] 1962، 24 ص 626 جم.

Ta'rij al-fikr al-'arabi ...

8° 165

## الدكتور عمر فروخ

ليس من شك أن أفضل ما يكتب في ترجمة حياة أي شخص هو ما يكتبه المترجم له نفسه عن نفسه، وهذا ما كان يفعله بعض أسلافنا من المؤلفين والعلماء الذين تركوا في آخر مؤلفاتهم بعض صفحات لتقديم أنفسهم إلى قرائهم، وبذلك يوفرون على من يليهم عبء تتبع أخبارهم في كتب الطبقات وملحقة بأنائهم أو أحفادهم أو غير هؤلاء وأوائل من يظن أن عندهم علم أو بعض علم عنهم.

ومع فروخ كفانا مسؤولة معرفة أحواله وتحولاته من غيره وذلك في الصفحات التي سجل فيها ما سماه «الواقعات من حياتي» يوم السبت ٢٩ صفر ١٤٠٧ هـ / تشرين الثاني ١٩٨٦، ونقلها الدكتور حسان جلاق الذي قدم وجمع وحقق الكتاب الذي أصدرته «لجنة تكريم العلامة الدكتور عمر فروخ» ونشره مجلس أمناء وقف البر والإحسان في جامعة بيروت العربية في بيروت سنة ١٤٠٨ هـ (١٩٨٨).

يقول عمر فروخ إنه ولد في بيروت في مطلع سنة ١٣٢٢ هـ (ربيع عام ١٩٠٦) عندما كانت هذه المدينة ما تزال صغيرة الرقعة، وكان معظم أهلها لا يزالون يسكنون في «المدينة» بتسكين الميم في أول الكلمة. وكان البيت الذي ولد فيه يقع غرب السراي الكبير (التي كانت تعرف عند عامة البيروتيين باسم القشلة).

ويقول المترجم له: إن نشأته الأولى كانت في بيئة على شيء كثير من العلم بالنسبة لذلك الزمان. والده اسمه عبد الله (١٨٤٩ - ١٨٧٢) كان يتقن ثلاث لغات: العربية والتركية والفرنسية، وربما عرف غيرها لأنه كان موظفاً في مكتب البريد النساوي في خان أنطون بك، شرق المرفأ. كما كان عمماه حسين (نحو ١٨٨٥ - ١٩٣٦) وحسن (نحو ١٨٩٢ - ١٩٦٦) يعرفان اللغتين العربية والتركية معرفة جيدة، وكان جده لأبيه عبد الرحمن بن سعد الدين بن عمر فروخ (نحو ١٨٤٥ - ١٩١٧) أول أمره نجاراً ثم عمل قواصاً في القنصلية الألمانية. وفي عام ١٩٨٨ لما جاء إمبراطور ألمانيا ويلهلم (غليوم الثاني) إلى بيروت ثم زار دمشق كان جده هذا في معيته.

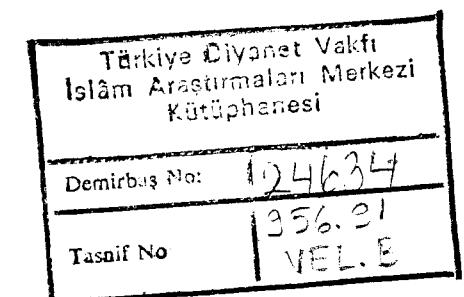
أما والدته فهي شقيقة بنت سليم المكداشي (نحو ١٨٨٠ - ١٩٥٧) وكانت أمية لا تقرأ ولا تكتب ولكنها ذات حكمة وسعى مفید. وبالإضافة إلى البيئة العلمية لأفراد أسرة المترجم له فإن



وإذ كان في كتف جده فإنه تعلم منه الصلاة وقراءة القرآن والسباحة والاعتماد على نفسه بشراء حاجات البيت من السوق. يقول المترجم له حول بداية تعلمه في المدارس:

«دخلت المدارس باكراً مدرسة الشيخة حليمة الفيل» (في رقاد البلاط) وكانت صغيراً جداً فلا أدرى أني تعلمت فيها شيئاً، ثم مدرسة لجنة التعليم (١٩٠٩) ثم دار العلوم (١٩١٠) ثم سكنزنجي نمونة (المدرسة الابتدائية النموذجية الثامنة) التابع للمكتب السلطاني (ثانوية المقاصد للبنات اليوم في البسطة التحتا ١٩١٣) ثم جاءت الحرب العالمية الأولى فدخلت مدرسة لا أذكر اسمها اليوم للشيخ يوسف الحلوانى (برأس بيروت قرب السفارية الألمانية اليوم) وفيها تعلمت أشياء كثيرة: القرآن الكريم، واللغة العربية، والحساب، والخط وأشياء من الدين والتاريخ».

في سنة ١٩١٩ دخل المترجم له المدرسة الابتدائية التابعة بمناهجها للكلية السورية الإنكجليية (الجامعة الأميركية اليوم). وفي سنة ١٩٢١ انتقل إلى الصف الثالث الثانوى في الجامعة المذكورة. وفي سنة ١٩٢٤ تخرج في الدائرة الاستعدادية،



دار العالم للملايين

Beyrut 1983

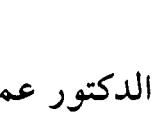
# بِيْرُوْت

## فِي التَّارِيْخِ وَالْحَضَارَةِ وَالْعُمْرَانِ

Omerferruh

تأليف  
الشيخ طه الولي

البيت الذي نشأ فيه كان يتربّد عليه طائفة من علماء بيروت المعروضين منهم: الشيخ عبد الرحمن الحوت (١٨٤٦ - ١٩١٦) فقيه بيروت في أيامه. ثم الشيخ أحمد عمر المحمصاني (? - ١٩٥١) عالم بيروت وخطيب محالفها الدينية والاجتماعية. وجميل العظم، عالم دمشق وأديبها وجامع أخبار المؤلفين المكترين وترجم النابحين (١٨٧٣ - ١٩٣٣).



Omer Ferruh ٥٦

١١٣

عِبْرَةُ فِرْسَنْ وَخُوَّج  
كِفَاحُ خَمْسَةٍ وَسَتِينَ عَامًا  
دَفَاعُ اعْكُنَ الْعَرْوَةِ وَالْإِلَامِ  
١٩٨٧ - ١٩٠٤ / ١٤٠٨ - ١٢٢٢

الدكتور عدنان الخطيب

ولاية بيروت

عندما هـلَّ القرن العشرون للميلاد ، كانت الدولة العثمانية قد أسلمت قيادها لأـمر السلطان عبد الحميد ، يقودها بـمنـكـه وـعـقـ نـظـرـاتـه ، ويـتـولـيـ إـدارـتـهـ وـعـظـمـ سـيـاسـاتـهـ بـيدـ منـ حـدـيدـ . وـكانـ جـلـ الأـقطـارـ الـعـرـبـ يـوـمـئـذـ مـنـ الـأـقـالـيمـ الـخـاضـعـةـ لـهـ ، يـضـافـ إـلـىـ اـسـمـ القـطـرـ إـحـدـىـ الـكـلـمـاتـ التـالـيـةـ : ولاـيـةـ أوـ متـصـرـفـيةـ أوـ لـوـاءـ ، تـبـعـ لـمـسـاحـتـهـ وـعـظـمـ شـائـنـهـ .

ونـجـمـ عنـ النـهـجـ السـيـاسـيـ لـلـسـلـطـانـ ، أـنـ غـدتـ لـلـاـيـاتـ وـمـتـصـرـفـياتـ كـثـيرـةـ مـنـ أـقـالـيمـ الـدـوـلـ ، هـادـئـةـ مـسـتـقـرـةـ ، تـضـيـ أـيـامـهاـ وـكـأنـهاـ بـحـرـ سـاـكنـ فيـ يـوـمـ صـائـفـ . أـمـاـ إـذـاـ جـنـ اللـيـلـ فـكـانـ أـعـدـاءـ السـلـطـانـ وـمـبـغـضـوهـ يـتـسـلـلـونـ إـلـىـ أـوـكـارـ اـصـطـنـعـوـهـاـ أـوـ حـيـافـلـ اـنـشـأـهـاـ ، يـخـطـطـونـ وـيـتـآمـرـونـ لـإـسـقـاطـهـ عـنـ الـعـرـشـ ، وـلـمـ تـكـنـ الـاجـتـمـاعـاتـ الـلـيـلـيـةـ هـؤـلـاءـ إـلـاـ كـوـمـيـضـ جـمـيـعـ يـؤـذـنـ أـنـ يـضـطـرـمـ .

لـقـدـ كـانـتـ بـيـرـوـتـ فـيـ تـلـكـ الـأـيـامـ ، عـاصـمـةـ لـوـلـايـةـ تـحـمـلـ اـسـهـاـ ، شـامـيـةـ الـأـنـتـاءـ ، عـثـانـيـةـ الـوـلـاءـ ، عـرـبـيـةـ الـوـجـهـ وـالـقـلـبـ

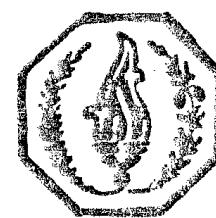
- ٩ -

٨ - م

مجـلـةـ

مـرـبـعـ الـلـيـلـ الـعـرـشـ مـرـبـعـ الـصـفـرـ

« مجلـةـ المـجـمـعـ الـعـلـمـيـ الـعـكـريـ سـابـقـاـ»



جـادـيـ الـأـوـلـيـ ١٤٠٨ هـ

كانـونـ الثـانـيـ (ـيـانـيـرـ) ١٩٨٨ مـ

**عقربية العرب في العلم والفلسفة:** في أوله ترجم المؤلف لنفسه، ثم مهد للكتاب بتعريف الفلسفة والعلم، ثم بحث في الحكم والأمثال عند العرب، ثم أخذ بعلم الكلام، فالعلوم الرياضية، فالطبيعة، فالفلسفة العقلية، فالفلسفة الاجتماعية<sup>(٣)</sup>؛ وهو - في خلال تلك الأبحاث - يستشهد بعلماء العرب وفلاسفتهم، ويترجم لهم ويتحدث عنهم حديثاً موجزاً. والكتاب - على ذلك يعد من الكتب الجيدة.

وهؤلاء بعض من ترجم لهم: (ابن المقفع، أبو تمام، المعربي، إخوان الصفاء، ابن طفيل، ابن الهيثم، جابر بن حيان، الرازي، ابن سينا، ابن حزم، ابن رشد، ابن خلدون، ...).

الكتاب جزء واحد، وقد طبع في بيروت ط. ثانية سنة ١٩٥٢ م.

٢٢- سنعود إليه في باب العلوم وتاريخ العلوم ٢

عبد الوهاب الصابوني، عيون المؤلفات، (تحقيق محمود فا خوري)،  
١٩٩٢ حلب، مج ١، ص . ١٠٦ DIA Ktp. Dm. N<sup>o</sup> 25380.

24 HAZIRAN 1996

# الاستشراق

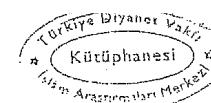
## محتويات العدد

- ٤ - المثقفون العرب والاستشراق ..... أ.د. محسن جاسم الموسوي
- ٥ - منهجة التدوير عند طه حسين ومشروع النهضة ..... ذ. شاكر حصبة
- ٦ - رواد الجغرافية العربية ..... ذ. شاكر حصبة
- ٧ - في الكتابات الفلسفية العربية الحديثة ..... د. احمد عبد الحليم عطية
- ٨ - الفلسفة الإسلامية والغربية الوسيطة من خلال آرایين جيليسون ..... د. ولukanç روشنل
- ٩ - النحاة العرب القدامى وعلم اللغة الحديث ..... د. احسان محمد الحسن
- ١٠ - علم اجتماع ابن خلدون كما يفسره علماء الغرب ..... د. احسان محمد الحسن
- ١١ - موقف الدكتور عمر فروخ من الاستشراق والمستشرقين ..... د. ميشال جحا
- ١٢ - تأثير اللغة العربية في اللغة الإسبانية ..... د. حكمت عبدالمجيد علاوي
- ١٣ - واثرها على الحركة الفكرية في الاندلس ..... د. حكمت عبدالمجيد علاوي
- ١٤ - موقف الاستشراق بين الفصحي والعامية ..... د. احمد نظمي محمد
- ١٥ - ترجمات التراث القصصي العربي الى اللثاث الاوربية ..... د. داود سلوم
- ١٦ - مقدمة في دراسة جهود الترجمة من العربية الى الفرنسية ..... د. ضياء خضرير
- ١٧ - نجيب محفوظ نموذجاً ..... د. عباس حمزة جبر
- ١٨ - الشرق في كتابات مايلز الفنطازية ..... د. عباس حمزة جبر
- ١٩ - موقف الاسلام من التصنيع ..... فرانتشيشيك بوهينسكي
- ٢٠ - ترجمة: عدنان المبارك
- مستعربون يكتبون عن الثقافة العربية**
- ٢١ - الشرق في كتابات مايلز الفنطازية ..... د. عباس حمزة جبر
- ٢٢ - موقف الاسلام من التصنيع ..... فرانتشيشيك بوهينسكي

تصميم سلسيل ناجي شاكر

LA ARA 2008

MADDE YAZ  
SÖZLER  
TOPRAK  
TARİH  
DÜNYA  
KÜLTÜR  
SANAT  
KİMYA  
TEKNOLOJİ  
BİLGİ



وزارة الثقافة والاعلام

سلسلة كتب الثقافة المقارنة

# الاستشراق

رئيس مجلس الادارة رئيس التحرير

أ. د. محسن جاسم الموسوي

سكرتير التحرير

كامل عويد العامری

مستشارو التحرير

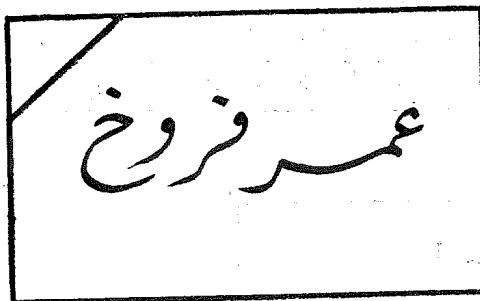
د. عبدالامير الأعسم د. عماد عبدالسلام د. سلمان الواسطي  
شفيعة الداغستاني

العنوان: اعظمية - بغداد - العراق ص.ب. ٤٠٢٢ . تلکس: ٢١٤١٢٥ . هاتف: ٤٤٢٦٠٤٤

كافة المراسلات تعنون باسم السيد رئيس التحرير



## كلمة الدكتور عبد الكريم خليفة



### في تأبين الدكتور



وتلقى علمه الأول في الكتاب وفي المدارس الرسمية العثمانية قبل أن ينزل الانتداب في سوريا ولبنان . دخل المدرسة الابتدائية التابعة للجامعة الأمريكية سنة ١٩١٩ م . وفى رسالة بعثها إلى أحد أصدقائه يلتقي صوئاً على هذه الفترة المهمة في تكوينه الثقافي والفكري . وذلك أنه في سنة ١٩٢٢ ، وكان قد مر في صفوف المدرسة الابتدائية في «مدرسة رأس بيروت» ، التابعة ، على حد قوله ، بحسب المنهج لا بحسب الإدارة ، للجامعة الأمريكية ، اتصل به نفر من جمعية المشروع الخيري العلمي في بيروت وعرضوا عليه أن يسلفوه أقسام الجامعة على أن يصبح بعد تخرجه في الجامعة معلماً . وللستمع إليه يقول :

«لقد قبلت هذا العرض للسبب التالي ، في الدرجة الأولى : كانت أحواانا الاقتصادية

بسم الله الرحمن الرحيم

( كل نفس ذاقه الموت ونبلوكم بالشر والخير فتننة وإلينا ترجعون )<sup>(١)</sup> .

صدق الله العظيم

سيدي الرئيس الحليم ، أيها السادة الزملاء أعضاء مجمع اللغة الخالدة بالقاهرة .

سيدي ساداتي . السلام عليكم ورحمة الله وبركاته وبعد :

فنحن نجتمع اليوم في رحاب مجتمعنا العظيم في القاهرة كي نؤبن عالماً من علمائنا الأفذاذ ، كي نؤبن الأديب الفيلسوف عمر فروخ الذي عاش حياته للعلم وخدمة التراث العربي والإسلامي .

ولد الناقد الفيلسوف الدكتور عمر عبد الله فروخ - رحمه الله - في مدينة بيروت يوم الثامن من شهر آيار (مايو) سنة ١٩٠٦ م .

(١) سورة الأنبياء : آية ٣٥ .

DIA kopyası tutuldu  
B.K.



الذَّكُورُ عَلَيْنِ زَيْوَدٌ

صِرَاعٌ  
الْتَّيَارَاتُ الْمُتَشَدِّدَةُ  
وَ  
عَمَرَفَتْرُونَخ

Türkiye Diyanet Vakfı İslâm Araştırmaları Merkezi Kütüphanesi
Demirbaş No: 121654
Tasrif No: 928 ÖME

طَارِ الْأَنْطَلِسْ  
لِلطبَاعَةِ وَالنَّسْرِ وَالتَّوزِيعِ

Ömer Fenn ✓

24 KASIM 1993

Beyrol 1405/1285

Edited by Julie Scott Meisami and Paul Starkey  
ENCYCLOPEDIA OF ARABIC LITERATURE  
Volume 1 London © 1998 Routledge ISAM-DN:69273

al-Farrā'

*Erkundungen. 28 irakische Erzähler*, Berlin (1985), 161–71.

Further reading

Shubayba, Z.: *G.T. Farmān*, Beirut (1996).

W. WALTHER

al-Farrā' (144–207/761–822)

Abū Zakariyyā' Yaḥyā ibn Ziyād al-Farrā', born in Kūfa, was mostly active in Baghdad where, perhaps because of his alleged Mu'tazili tendencies, he enjoyed the favour of the caliph al-Ma'mūn. As the most prominent pupil of Ahmad ibn 'Abd Allāh al-Kisā'i and al-Riyāshī, he is reckoned among the leaders of the so-called 'Kūfan' school of grammar, although he also studied with the famous 'Baṣran' Yūnus ibn Ḥabīb. He does indeed reveal some individuality in terminology and to a lesser extent in methodology (which we might know more about if a lost work, *al-Hudūd*, ever came to light), but this merely confirms that the 'canonical' grammatical system was still not established in his time, rather than implying a rigid differentiation into 'schools'. Author of several lexicographical and morphological works, his most significant production is a grammatical commentary on the *Koran*, *Ma'ānī al-Qur'ān* (a source for al-Tabarī). Here al-Farrā' gives ample evidence of a sophisticated grammatical intelligence which would undoubtedly appear more systematic if he had not been obliged to subordinate his ideas to the sequence and contents of the Koranic text.

Text editions

*al-Ayyām wa-al-layālī wa-al-shuhūr*, I. al-Abyārī (ed.), Cairo/Beirut (1980).

*Ma'ānī al-Qur'ān*, A.Y. Najātī and M.A. al-Najjār (eds), Cairo (1972–80).

*al-Manqūṣ wa-al-mamduḍ*, A.A. al-Rājkūtī (ed.), Cairo (1977).

Further reading

Dévényi, K., 'Al-Farrā' and al-Kisā'i: references to grammarians and Qur'ān readers in the *Ma'ānī l-Qur'ān* of al-Farrā', in *Proceedings of the Colloquium on Arabic Grammar*, K. Dévényi and T. Iványi (eds), Budapest (1991), 159–76.

Kinberg, N., "Clause" and "sentence" in *Ma'ānī l-Qur'ān* by al-Farrā': a study of the term *Kalām*, in *ibid.*, 239–46.

—, *A Lexicon of al-Farrā's Terminology in his Qur'ān Commentary with Full Definitions*,

*English Summaries, and Extensive Citations*, Leiden, New York and Köln (1996).

M.G. CARTER

See also: grammar and grammarians

Ömer Ferwah

Farrūkh, 'Umar (1908–87)

Lebanese literary scholar, historian, poet and educator. Born in Beirut, Farrūkh received his BSc from the American University of Beirut in 1928, and his PhD from Erlangen (Germany) in 1937. He taught in Palestine, Syria and Iraq, working for most of his life for the al-Maqāṣid al-Khayriyya Society's schools. He wrote some sixty books and innumerable articles, and translated works from English, French and German. Farrūkh is best known for his books on Islamic and Arab philosophy and their relation to their Greek and Western counterparts. He also wrote works on the history of Arabic literature, on the classical and modern history of the Arabs, and on Arab science. His autobiography, entitled *Ghubār al-sinīn*, covers aspects of his life between 1916 and 1982. Farrūkh's contribution to Arab-Islamic culture was recognized with the award of several medals and orders from Pakistan, Mauritania and Lebanon.

Further reading

*al-Bāḥith* (Beirut) 9, no. 48 (October–December 1987), special issue on 'Umar Farrūkh.

A.-N. STAIF

al-Fārūqī (or al-'Umari), 'Abd al-Bāqī (1790–1862)

Iraqi official, poet, historian and biographer. Born in Mosul, he died in Baghdad. He held various posts in Mosul and participated in two campaigns to put down the rebellious Mam-lūks of Baghdad at the request of the Ottoman authorities. Al-Fārūqī was fond of writing Sūfī poetry and panegyrics to the Prophet and his family. Described as the *imām* of the poets of his time, his *dīwān*, *al-Tiryāq al-fārūqī fī munsha'āt al-Fārūqī* (1863), was published in various editions.

Further reading

Pellat, C., 'al-Fārūkī, 'Abd al-Bāqī', *EI<sup>2</sup>*, vol. 2, 813.

P.C. SADGROVE

# الشَّفَافَةُ الْإِسْلَامِيَّةُ

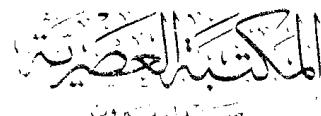
300  
100  
50

بِتَمْ  
عُمَرْ فَرَدْوَنْ

Ömer Ferud

Türkiye Diyanet Vakfı İslâm Ansiklopedisi Hüsnâhîresi	
Kayıt No. :	12791
Taşrif No. :	294.09 FER



1928

٤-١١

Turkish  
Arabic  
A. Yıldız

# الفَكُولْجِين

وَبِبِي

## فِي هَنْهَاجِ الْبَكَالُورِيَا الْبَلْتَانِيَّة

تأليف

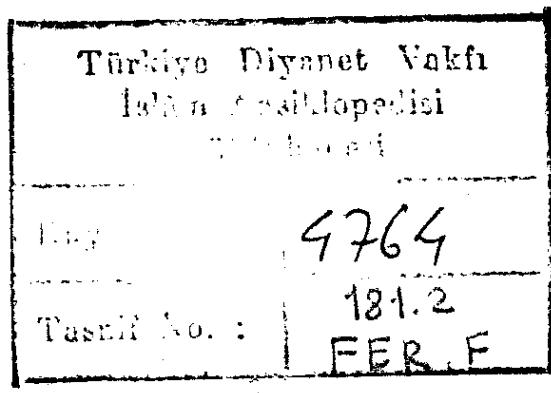
### مُحْمَّد فَرْعَوْن

دُكْتُورٌ في الفلسفة

عُضُوٌ بِجَمَعِ الْفَلَقَةِ الْعَرَبِيَّةِ فِي الْقَاهِرَةِ

عُضُوٌ بِجَمَعِ الْعُلَمَاءِ الْعَرَبِيِّينَ فِي دُمْشِقَ

عُضُوٌ بِجَمِيعَةِ الْبَحُوثِ الْإِسْلَامِيَّةِ فِي بُومَبَاءِ



بيروت

١٣٨٦ = ١٩٦٦ م

دار العِلم للآدِيِّين

بيروت

1.0 OGAK 1996

Tarandi  
A.Yücel



# الجَزِيرَةُ

فِي الْمُسْلِمِيَّتِ  
لَا فِي الْإِسْلَامِ

١٩٨٢  
ش. طبع

Türkiye Diyanet Vakfı İslâm Araştırmaları Merkezi Kütüphanesi	
Demirbaş No:	1 24640
Tasrif No:	297.09 FER. T

تأليف

مُحَمَّد فَرُوقُ

دُخُنْتُوْدُونْ في الفلكسة

عُضُوُّ مجَمِع اللَّهِ الْعَرَبِيِّ فِي الْقَاهِرَةِ

عُضُوُّ المجَمِعِ الْعَالِيِّ الْعَرَبِيِّ فِي دُمْشِقَ

عُضُوُّ جَمِيعَةِ الْبَحْثِ الْإِسْلَامِيَّةِ فِي بُومَبَايِ

عُضُوُّ المجَمِعِ الْعَالِيِّ الْقِرَاقِ

الناشر  
مَارِكَاتَابُ الْخَوَيْرِيِّ  
سِيِّهُوت - فَتَّات

١٤٠٢ - ١٩٨٢

Tarandi  
A.Yılcel



# الْبُرْنُولِي

شاعر هارون الرشيد و محمد الأمين

تأليف  
الدكتور عمر فتوح

Türkiye Diyanet Vakfı  
İslâm Araştırmaları Merkezi  
Kütüphanesi

Demirbaş No: 124643

Tasrif No | 928  
              | NÜV

الناشر  
دار الكتاب العربي

بيروت - ١٤٠١ - ١٩٨٩

## عمر فروخ والاستشراق (\*)

میشال جھا

I

تمہید

يتصور البعض أن المرحوم الدكتور عمر فروخ - (1906 - 1987) الذي نحتفل  
اليوم بذكرى مرور سبع سنوات على وفاته - كان «مُسَرِّبًا» وسيئًّا الظن بالنسبة إلى  
المستشرقين، مهاجماً للاستشراق، حاملاً عليه خالطاً بينه وبين التبشير  
والاستعمار. كما يفعل العديد من الناس الموتورين والمحااملين وغير المطلعين.

بيد أن الباحث المدقق المُنصف يتبيّن له أن الدكتور فروخ كان منصفاً ولم يكن يرفض كل ما قام به المسحرون. كان يُقر بالحق متى اقتنع بأن المستشرق الباحث كان على حق فيما يقول.

وهو بالتالي لم يكن يقول بأن الاستشراق كله شر أو أنه كله خير. بل إنه يرى أن فيه أشياء خيرة كما أن فيه أشياء شريرة يجب كشفها والرد عليها.

فالعلة، على كل حال، ليست في الاستشراق بل في بعض المستشريين وفي استغلال الاستشراق والمستشريين لأهداف ومارب سياسية استعمارية أو تشریبة.

(\*) ألقى هذا البحث في ندوة عقدت في «المتدى» بتاريخ 8/12/1988 تكريماً لذكرى المرحوم الدكتور عمر فروخ.

صورة المغرب

يكون تكاملاً وبناءً متبادلاً من جهة ثالثة. إنه تاريخ مشترك وإن تناقض طرفاه وتصارعاً رديحاً من الدهر، وهو بالتالي «إرث ثقافي» لا تملك أيٌّ من الجهاتين حرية إبعاده أو إسقاطه من ذاكرتها - هو بكل تأكيد تاريخ يستدعي المحاورة والتجاوز معاً، من حيث حتمية العيش المشترك على ضفتين بحر، بل بحيرة، هما صفتان للبحر الأبيض المتوسط. ولكن التحاور والمجاوزة، معاً، لا يكونان إلا بتحقيق القدرة على تملك ذلك التاريخ وحسن تمثيله.

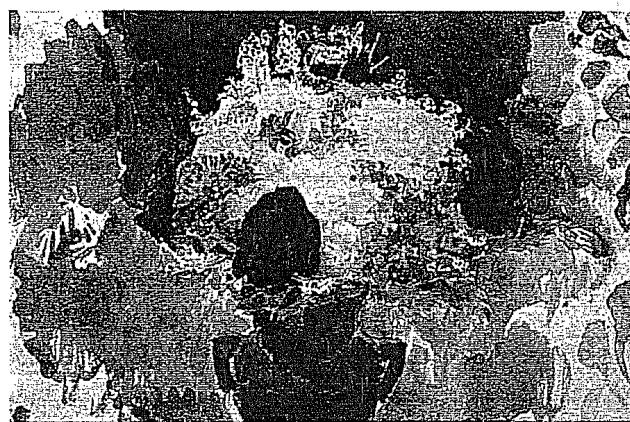
d-ICTIHAD , serie: VI /acted: 25

0.50

(1415/1994) Beirut, s. B1-151



ميخائيل فرويل: «المارد الجالس»، (١٨٩٠)



ميخائيل فرويل: «ورود في مزهرية زرقاء»، (١٨٨٧ - ١٨٨٦)

عن فهمه الدرامي العاصف للعالم، كما أنجز رسومه للحمة الشاعر ليبرمونتوف Lermontov «ليرمونتوف» ١٨٩١ - ١٨٩٠)، رواق تريتياكوف والمتحف الروسي في بطرسبورغ). وتجلى التوتر العالى للفنان في بحثه عن شكل قوة المأساة في عمله «المارد المصروع» (١٩٠٢ - رواق تريتياكوف). ولم يكن المارد عند فرويل فقط روحًا للشر، بل كائنًا يُمثل الصراع الأبدى لتمرد روح الإنسان.

طرح فرويل في إبداعه أسئلة فلسفية أخلاقية حول الخير والشر، وطالب بتحرير شخصية الإنسان، لكن عدم النجاح في هذا، زج به في صراع نفسي أوصله إلى عزلة قاتلة، ازدادت مع الوقت وتعاظمت، فاختلت قواه العقلية. وفي عام ١٩٠٤ انتقل فرويل إلى بطرسبورغ، وفي عام ١٩٠٦ فقد بصره بعد أن مهد الطريق أمام الفنانين الطليعيين.

نizar Sabour

رسوماً لأجزاء من الكنيسة. عاد فرويل إلى موسكو عام ١٨٨٩ ليعيش فيها أهم مراحل حياته، ويتعرف راعي الفنون سافانا مامونتوف Mamontov الذي سخر كل ثروته للفن الروسي.

استقى فرويل موضوعاته من معين الآداب والخيال الجامح والأساطير والحكايات الروسية الشعبية، ومن أبرز الموضوعات التي عالجها في التصوير والنحت والحرف والرسوم التوضيحية، كان «المارد» demon،

جسد فرويل «مارده» بكائن متعطش إلى الإبداع والحب، لكنه في الوقت نفسه محكوم عليه بالوحدة الأبدية والعزلة، وقدم فيه مثله البطولي المتمرد والثائر، «المارد الجالس» (١٨٩٠) - رواق تريتياكوف بموسكو the Tretyakov gallery، وعبر بواسطته

## مراجع للاستزادة:

- أحمد أحمد يوسف، الفن الروسي (دار المعارف، مصر ١٩٧١).
- دروجينين س، ميخائيل ألكساندروفتش فرويل، الفنان التعبيري (موسكو ١٩٧٥).
- مجموعة مؤلفين، إيرانتسيفو «التجمع الفني». فنان روسيا الاتحادية. (لينينغراد ١٩٨٨).

في الجامعة الأمريكية ببيروت (وكان تسمى الكلية السورية الإنجيلية) وتال إجازتها «البكالوريوس» في الآداب والعلوم سنة ١٩٢٨ م.

أسرة متدينة تحب العلم والحفاظ بأهله، وتلقى دراسته في الكتاب، ثم في المدارس الرسمية العثمانية (قبل الانتداب على سورية ولبنان)، ثم تخرج

في عام ١٨٨٤، هجر فرويل الدراسة، وسافر إلى كييف للعمل في ترميم جداريات فريسك كنيسة «كيريلوفسكي Kirilovsky» وأيقوناتها. وفي سبيل ذلك سعى إلى معرفة أسرار الفن البيزنطي وجماله والاطلاع على الرسوم الجدارية الروسية القديمة، فدرس فسيفساء كنيسة «صوفيا» وجدارياتها، وسافر إلى البندقية لدراسة الفن الإيطالي، وهناك رسم أربع أيقونات لكنيسة «كيريلوفسكي». وفي كييف أيضًا، رسم مجموعة دراسات لكنيسة «فلاديمير Vladimir» منها «القيامة» ١٨٨٧ و«بكاء التأبين» ١٨٨٧، وكانت لهذه الأعمال قيمة فنية كبيرة في تاريخ الفن الروسي، وفيها رؤية جديدة لفهم موضوعات الكتاب المقدس، لذلك رُفضت ولم يؤخذ منها سوى زخارف نباتية لاستخدامها

الموضوعات ذات الصلة، روسيا.

## ■ فروخ (عمر -)

(١٣٢٤ - ١٩٠٦/١٤٠٨ - ١٩٨٧)

عمر بن عبد الله فروخ، أديب ناقد، ومؤرخ، وباحث في الفلسفة والمجتمع، ومفكر مجدد.

ولد في مدينة بيروت وترعرع في

## ٨٨ - عمر فروخ

( ١٩٠٦ )

ولد الناقد الفيلسوف، الدكتور عمر فروخ، في مدينة بيروت، وتلقى علمه الأول في الكتاب وفي المدارس الرسمية العثمانية (قبل الانتداب على سوريا ولبنان)، ثم تلقى تعليمه الثانوي والعلمي في الجامعة الأمريكية بيروت. وتخرج منها سنة ١٩٢٨ حاصلاً على بكالوريوس العلوم والأداب (اختصاص اللغة العربية والتاريخ) :

بدأ حياته مدرساً بمدرسة النجاح في نابلس (فلسطين)، وفي سنة ١٩٢٩ عين أستاذاً بجمعية المقاصد الخيرية الإسلامية في بيروت. ثم سافر سنة ١٩٣٥ إلى ألمانيا حيث تخرج في عام ١٩٣٧ حاصلاً على دكتوراه الفلسفة :

وبعد عودته استألف التدريس في مدارس المقاصد الخيرية الإسلامية ، وفي العام ١٩٤٠ - ١٩٤١ عن أستاذاً للتاريخ الأموي والعباسي في دار المعلمين العالية ببغداد، ثم أستاذاً زائراً للتاريخ الأندلسى في الجامعة السورية (١٩٥١ - ١٩٥٠)، تم أستاذاً للتاريخ العلم والدراسات الإسلامية في جامعة بيروت العربية، إلى جانب تدريسه في كلية المقاصد الإسلامية بيروت :

وللدكتور عمر فروخ نشاط في عدد من الم هيئات العلمية والاجتماعية والأدبية ، فهو عضو الجمعية الوطنية اللبنانية ، والجمع العلمي العربي بدمشق . وجمعية البحث الإسلامي في بيروت ، وعضو المجلس الإسلامي في بيروت، ومجلس الإدارة في جامعة بيروت العربية : وهو ثروة علمية عظيمة، لإتقانه لعدد من اللغات ، كـ الإنجليزية ، والفرنسية والألمانية والأسبانية ، وله إمام بعدد آخر من اللغات التي تعينه في البحث . وقد مثل بلاده في عدة مؤتمرات ، واحتبر عضواً لمجمع اللغة العربية بالقاهرة سنة ١٩٦١ .

وله عدة مؤلفات ومتجممات نذكر منها :

- ١ - تاريخ الفكر العربي ،
- ٢ - وثبة المغرب ،
- ٣ - التصوف في الإسلام ،
- ٤ - سفينة الحيوانات (معناة تمثيلية للأطفال) ،
- ٥ - أبو نواس ،
- ٦ - الإسلام كما يبدو في الشعر العربي : منذ الهجرة إلى وفاة عمر بن الخطاب (١ / ٢٣ - ٦٢٢ / ٧٤٤ م) ، أطروحة باللغة الألمانية (ليزوج) ١٩٣٧

Das Bils des Fruehislam in der arabischen dichtung von der higra bis zum Tode Umar (1-23 A. H. = 622 - 644 n. ch.) Leipzig 1937,

ومنها:

المفصل في تاريخ العرب قبل الإسلام، التاريخ العام (طبع عام ١٩٢٧م)، تاريخ العرب في الإسلام، موارد تاريخ الطبرى، موارد تاريخ المسعودي، الحمادون، الشعر الجاهلى ولغة القرآن الكريم، سلسلة بحوث عن التاريخ في اليمن القديم، سلسلة بحوث عن تطور العربية.

ومن مؤلفاته الظاهرة للطبع: معجم ألفاظ المسانيد.

ولد الفقيه في الكاظمية عام ١٩٠٧م، وتلقى تعليمه في بغداد، ثم ألمانيا، حيث حصل على الدكتوراه في التاريخ العربي عام ٣٨، من جامعة هامبورغ. وعاد إلى العراق حيث التحق بالخدمة العسكرية. وفي عام ٤١ تطوع للدفاع عن بلده ضد الإنجليز.

وتولى وظيفة سكرتير لجنة التأليف والترجمة والنشر التي كانت نواة المجمع العلمي العراقي الذي أنشئ عام ٤٧، فأصبح عضواً فيه، وسكرتيراً له. (أخبارتراث العربي - العدد ٣٤ - ربيع الأول / ربى الآخر ١٤٠٨هـ).

#### \* سباعي عثمان

توفي الأستاذ سباعي عثمان الذي ولد في الرابع من شهر ديسمبر سنة ١٩٣٧م، في (دقهلية) في السودان، وتلقى تعليمه — في السودان — إلى السنة الثانية في كلية الآداب، في جامعة الخرطوم، فرع الخرطوم، ثم انتقل إلى المملكة العربية السعودية في نهاية السبعينيات الهجرية، وبدأ فيها حياته العملية. عمل — أولاً — في (رابطة العالم الإسلامي) في مكة المكرمة، ثم انتقل —

بعد ذلك — ليعمل مدرساً في (المعهد التجاري) في المدينة المنورة.

ثم ترك التدريس، وانتقل إلى الصحافة، فعمل في جريدة (عكاظ) مدة من الزمن، ثم إلى جريدة (الندوة)، فجريدة (المدينة المنورة)، فجريدة (البلاد)، ثم عاد إلى (عكاظ) مديرًا للتحرير فيها، وما زلت أن ترکها إلى (تهامة)، وعمل مديرًا لإدارة النشر فيها حيناً من الدهر، واستقر أخيراً في (عكاظ) جريدة الأولى، مديرًا للتحرير، حتى لقى وجه ربه.

له إنتاج أدبي يتمثل في مقالاته وحواضره وقصصه التي نشرها، في نحو ربع قرن، في بعض الصحف والمجلات المحلية والعربية، وله كتابان مطبوعان: هما: (الصمت والجدran) (دواوين في دفتر الزمان) وهو مجموعتان قصصيتان، (تداعيات للريح والشمس) وهو قيد الطباعة.

وكان عضواً في نادي جدة الثقافي، ونادي القصة السعودي، وللجنة الثقافية في فرع جمعية الثقافة والفنون في جدة.

رحم الله الأستاذ سباعي عثمان بما قدم لأهله وتاريخها. (المدينة — العدد ٧٥٧٩ — الخميس ٩ جمادى الآخرة ١٤٠٨هـ).

#### \* عبد الرحمن الشرقاوى

في موسوعة عن أعظم كتاب العالم صدرت في ألمانيا الديمقراطية، كتب عن الشرقاوى هذه السطور:

ولد عبد الرحمن الشرقاوى في ١٠ نوفمبر ١٩٢٠م. في قرية الدلاتون في دلتا مصر. شاعر وقصاص وكاتب مسرحي، وينحدر من عائلة رفية.

أتم دراسته للحقوق في جامعة فؤاد الأول (القاهرة الآن). تولى بعد قيام ثورة يوليو عدداً من المناصب والماراكز القيادية في مجالات الثقافة والنشر.

ومن الممكن أن تتحسب كل إبداعاته في المجالات المختلفة رصيناً في كفاح الشعب المصري من أجل التقدم الاجتماعي. تعتبر رواية (الأرض) التي

صدرت سنة ١٩٥٤م أشهر رواية عربية عالجت أوضاع الفلاحين. وقد ترجمت الرواية إلى كل اللغات الحية تقريباً. كما صورت كفيلم حاز نجاحاً عربياً وعالمياً. أما (الفلاح) التي صدرت عام ١٩٦٩م، فقد عالجت أوضاع ومشاكل الفلاح المصري بعد ثورة ١٩٥٢م.

والشرقاوي كشاعر وكاتب مسرحي عاليج سواء في قصائده أو مسرحياته الشعرية قضايا سياسية واجتماعية معاصرة، حتى ولو اتخد بعضها الشكل التاريخي. نرى ذلك في قصيده (من أب مصرى إلى الرئيس ترومان)، (جميلة بو حريد ١٩٥٨م، الفتى مهران) ١٩٥٦م. وكذلك مسرحياته المستمدّة من التراث الإسلامي (الحسين ثائر)، (الحسين شهيداً). وفيها يعالج بوضوح قضايا وطنية واجتماعية تتصل بالواقع العربي المعاصر.

وعبدالرحمن الشرقاوى رغم دراسته القانون فإنه كان عاشقاً للأدب. ويبدو أنه لقى مقاومة من أسرته لاتجاهه هذا الاتجاه، إلا أنه تثبت بهويته، وأصبحت بالنسبة له حياة ليست مجرد هواية. ويوضح ذلك من الرسالة التي كتبها لأخيه الدكتور عبدالغفار الشرقاوى في مقدمة كتابه (على إمام المتدين).

كتب الشرقاوى أربع قصص. (الأرض) وهي أشهر قصصه التي صورت شقاء الفلاح المصري وجبه للأرض. كما كتب رواية (قلوب خالية)، و(الشوارع الخلتفية)، و(الفلاح). وقدم الشرقاوى للمسرح العديد من المسرحيات: (مائة جميلة)، (الفتى مهران)، (وطني عكا)، (الحسين ثائر)، (الحسين شهيداً)، (السر الأحمر)، (أحمد عرابي). يتصرف عن (سيديتي — العدد ٣٥٢ — السنة السابعة — الاثنين ٧ — ١٣ ديسمبر ١٩٨٧م).

#### \* عبد الرحيم بن صديق

توفي في مكة المكرمة في أواخر شهر جمادى الآخرة ١٤٠٨هـ عبد الرحيم ابن صديق، وهو من العلماء المهمتين بالحديث النبوى، وقد قام بجمع مخطوطات كثيرة في حياته، رحل إلى عدد من الدول بحثاً عنها. ولا يعرف له — رحمة الله — كتاب من الكتب، أو تحقيق من التحقيقين، أو مؤلف يضم استدراكاته وتعليقاته: التي كان دونها على هامش وحواشي كتب المطبوعة والمخطوطة؛ مما يعرفه أبناءه من تلاميذه، وخلصاؤه من أصدقائه، ويودون لو أنه يتوفى فريق من أبنائه وخلصائه على جمده ودراسته ونشره، في مقتل الأيام. (المدينة — العدد ٧٦٠٠ — الخميس غرة رجب ١٤٠٨هـ).

#### \* عمر فروخ

فقد الأدب العربي علمًا من أعلامه الذين خدموه، ذلكم هو عمر فروخ الذي وفاه الأجل المحتوم إثر نوبة قلبية وهو يكتب على الآلة الكاتبة مقالاً عن (التراث الإسلامي).

١٩٥٦ ولد عمر عبدالله فروخ في بيروت عام ١٩٠٦م وترعرع في كنف أسرة متدينة تحب العلم وتركم أهله.

تلقي عمر فروخ علومه الابتدائية والثانوية في مدارس بيروت، ثم دخل الكلية السورية الإنجيلية (الجامعة الأمريكية حالياً) فحاصل شهادتها في اللغة العربية وآدابها ثم في العلوم.

انصرف عمر فروخ إلى التدرس الثانوي متقدلاً بين فلسطين وبيروت وبغداد وسوريا إلى أن سافر إلى ألمانيا لمتابعة دراساته العليا في اللغة والتاريخ والفلسفة فناول شهادة الدكتوراه بتقدير ممتاز مع مرتبة الشرف الأولى عام ١٩٣٧م.

آب عمر إلى بيروت واشتغل في التدريس الجامعي في الجامعة اللبنانية وجامعة

دائرتها العلمية . اشتغل بعد تخرجه في كلية النجاح بنابلس ( ١٩٢٨ - ١٩٢٩ ) مدرساً لمادتي التاريخ والجغرافية فيها . عاد الى بيروت ليعمل مدرساً في مدارس جمعية المقاصد الخيرية الإسلامية ( ١٩٢٩ ) واستمر فيها حتى قبيل وفاته بقليل . رحل الىmania وفرنسا لمواصلة دراسته العليا ( ١٩٣٥ - ١٩٣٧ ) فتخصص في الفلسفة واللغة . بعد عودته الى بيروت اختير للعمل في دار المعلمين العالية في العراق ( ١٩٤٠ ) ليدرس التاريخ الاموي والعباسي ومكث سنة دراسية واحدة عاد الى وطنه بسبب الظروف السياسية التي حصلت في العراق . عمل استاذًا زائراً في جامعة دمشق ليلقي محاضرات في تاريخ المغرب والأندلس وتاريخ العلوم عند العرب ( ١٩٥١ - ١٩٦٠ ) . في كل هذه الفترات لم ينقطع عن التدريس في مدارس المقاصد في بيروت . عمل استاذًا محاضراً في جامعة بيروت العربية لتدريس التاريخ العربي في جانبه الحضاري ( ١٩٧٠ ) اشرف على رسائل الماجستير والدكتوراه في جامعة بيروت العربية والجامعة اللبنانيّة . اختير نقيباً للمعلمين في لبنان ( ١٩٦٨ ) . اختير رئيساً لجمعية البر والاحسان في بيروت ( ١٩٧٧ ) وكان أحد مؤثثها في مجلس جامعة بيروت العربية . زار بلداناً كثيرة وحاضر في جامعات ومؤسسات هرية واجنبية . حضر مؤتمرات محلية واقليمية وعالمية اتصل خلالها بكتاب الشخصيات الفكرية والعلمية وعقد صداقات واتصالات مع أشهر المستشرقين والباحثين الاجانب . وتقديراً لكانته العلمية منح اوسمة وشهادات تقديرية كثيرة من الرؤساء العرب ومن المؤسسات الثقافية منها : وسام الارز الوطني ( ١٩٧١ ) ومنح دكتوراه فخرية من كلية الامام الوزاعي للدراسات الاسلامية ( ١٩٨٣ ) ووسام الارز الوطني من رتبة ضابط ( ١٩٨٦ ) وغيرها كثير . اختير عضواً في جمعية البحوث



عمر فروخ

( ١٩٠٤ - ١٩٨٧ )

باحث في التاريخ والفلسفة والتربية والاجتماع والادب ، ومنكر عربي مجدد ، هو الدكتور عمر بن عبد الله بن عبد الرحمن بن سعد الدين بن عمر فروخ ، ولد في بيروت وفي تاريخ ولادته اختلاف ، ففي المسجلات الرسمية ( ١٩٠٦ ) وما ثبتناه هو ما صرّح به عن نفسه للدكتور حسان حلاق في مقالته التي نشرها عنه في مجلة المؤرخ العربي ( ١٩٩٥ ) . نشأ في بيت متعلم بعض الشيء وكان والده قد بنى علاقات طيبة مع رجالات بيروت وأعلامها كالشيخ عبد الرحمن الحوت ، ت ( ١٩١٦ ) ، والشيخ احمد عمر المحمصاني ت ( ١٩٥١ ) ، وجميل العظم ت ( ١٩٣٣ ) وغيرهم . نشأ المترجم له ، بين احضان جده لا يبيه وتعلم منه تلاوة القرآن الكريم وقليلاً من القراءة والكتابة وانخرط في بعض المدارس الخاصة والرسمية فتخرج منها ( ١٩١٣ ) .  
 بعد اندلاع الحرب العالمية الاولى دخل مدرسة الشيخ يوسف الحلوي وفيها تعلم اللغة العربية والخط وعلوم الدين والتاريخ . دخل المدرسة الابتدائية التابعة للكليّة السورية الانجليزية (الجامعة الامريكية فيما بعد) ( ١٩١٩ ) وحصل على شهادتها . انتقل الى الصف الثالث الثانوي ( ١٩٢١ ) ، اكمل الثانوية ( ١٩٢٤ ) . دخل الجامعة الامريكية في بيروت ( ١٩٢٤ ) وتخرج فيها ( ١٩٢٨ ) بعد ان حصل على شهادة بكالوريوس علوم من



# موسوعة بيت الحكمة لعلام العرب

## في القرنين التاسع عشر والعشرين

الجزء الاول

- ١٥٢٢٣  
8vo form

### لجنة الموسوعة\*

- أ.د. حميد الجميلي (رئيساً) د. حميد مجید هدو (مقرراً وعضوأ)
- أ.د. خالد حبيب الرواوى\*\* عضو
- أ.د. طارق نافع الحمدانى عضو
- أ.د. عبد الستار عز الدين الرواوى عضو
- أ.د. عبد الله أحمد الجبوري عضو
- أ.د. عماد عبد السلام رؤوف عضو

\* أسماء اعضاء اللجنة مرتبة على وفق الحروف الهجائية

\*\* توفي عام ١٩٩٩ - رحمه الله -

داشتها العلمية . اشتغل بعد تخرجه في كلية النجاح بنابلس (١٩٢٨ - ١٩٢٩) مدرساً لمادتي التاريخ والجغرافية فيها . عاد الى بيروت ليعمل مدرساً في مدارس جمعية المقاصد الخيرية الإسلامية (١٩٢٩) واستمر فيها حتى قبيل وفاته بقليل . رحل الىmania وفرنسا لمواصلة دراسته العليا (١٩٣٥ - ١٩٣٧) فتحصل في الفلسفة واللغة . بعد عودته الى بيروت اختير للعمل في دار المعلمين العالية في العراق (١٩٤٠) ليدرس التاريخ الاموي والعباسي ومكث سنة دراسية واحدة عاد الى وطنه بسبب الظروف السياسية التي حصلت في العراق . عمل استاذًا زائراً في جامعة دمشق ليلقي محاضرات في تاريخ المغرب والأندلس وتاريخ العلوم عند العرب (١٩٥١ - ١٩٦٠) . في كل هذه الفترات لم ينقطع عن التدريس في مدارس المقاصد في بيروت . عمل استاذًا محاضراً في جامعة بيروت العربية لتدريس التاريخ العربي في جانبه الحضاري (١٩٧٠) اشرف على رسائل الماجستير والدكتوراه في جامعة بيروت العربية والجامعة اللبنانيّة . اختير نقيباً للمعلمين في لبنان (١٩٦٨) . اختير رئيساً لجمعية البر والاحسان في بيروت (١٩٧٧) وكان أحد ممثليها في مجلس جامعة بيروت العربية . زار بلداناً كثيرة وحاضر في جامعات ومؤسسات عربية وأجنبية . حضر مؤتمرات محلية واقليمية وعالمية اتصل خلالها بكتاب الشخصيات الفكرية والعلمية وعقد صداقات واتصالات مع أشهر المستشرقين والباحثين الأجانب . وتقديراً لمكانته العلمية منح اوسمة وشهادات تقديرية كثيرة من الزعماء العرب ومن المؤسسات الثقافية منها : وسام الارز الوطني (١٩٧١) ومنح دكتوراه فخرية من كلية الامام الوزاعي للدراسات الإسلامية (١٩٨٣) ووسام الارز الوطني من رتبة ضابط (١٩٨٦) وغيرها كثير . اختير عضواً في جمعية البحوث



عمر فروخ  
(١٩٠٤ - ١٩٨٧)

باحث في التاريخ والفلسفة والتربية والاجتماع والادب ، ومحرك عربي مجدد ، هو الدكتور عمر بن عبد الله بن سعد الدين بن عمر فروخ ، ولد في بيروت وفي تاريخ ولادته اختلاف ، في السجلات الرسمية (١٩٠٦) وما اثبتناه هو ما صرحت به عن نفسه للدكتور حسان حلاق في مقالته التي نشرها عنه في مجلة المؤرخ العربي (١٩٩٥) . نشأ في بيت متعلم بعض الشيء وكان والده قد بني علاقات طيبة مع رجالات بيروت وأعلامها كالشيخ عبد الرحمن الحوت ، ت (١٩٥١) ، والشيخ احمد عمر المحيساني ت (١٩٥١) ، وجميل العظم ت (١٩٣٣) وغيرهم . نشأ المترجم له ، بين احضان جده لاييه وتعلم منه تلاوة القرآن الكريم وقليلًا من القراءة والكتابة وانخرط في بعض المدارس الخاصة والرسمية فتخرج منها (١٩١٣) . بعد اندلاع الحرب العالمية الأولى دخل مدرسة الشيخ يوسف الحلوي وفيها تعلم اللغة العربية والخط وعلوم الدين والتاريخ . دخل المدرسة الابتدائية التابعة للكلية السورية الانجليزية (الجامعة الأمريكية فيما بعد) (١٩١٩) وحصل على شهادتها . انتقل الى الصف الثالث الثانوي (١٩٢١) ، اكمل الثانوية (١٩٢٤) . دخل الجامعة الأمريكية في بيروت (١٩٢٤) وتخرج فيها (١٩٢٨) بعد ان حصل على شهادة بكالوريوس علوم من